

## 4.8 การพิมพ์อัญประกาศ

อัญประกาศ (Quotation) เป็นการนำเสนอข้อความที่คัดลอก แปล ถอดความ เก็บความ หรือสรุปความจากข้อเขียนหรือคำพูดของบุคคลอื่นมาลงในงานวิจัย มี 2 ชนิด คือ “อัญประกาศตรง” เป็นข้อความที่คัดมาตรงตามต้นฉบับเดิมทุกประการและ “อัญประกาศรอง” เป็นข้อความที่ได้มาด้วยการสรุปย่อ ถอดความหรือแปล สำหรับหลักเกณฑ์ในการพิมพ์ มีดังนี้

4.8.1 อัญประกาศตรงสั้นกว่า 4 บรรทัด ให้ใส่ไว้ในเครื่องหมายอัญประกาศ “...” ถ้าอัญประกาศตรงนั้นมีอัญประกาศตรงอีกอันหนึ่งซ้อนอยู่ ให้ใช้เครื่องหมายอัญประกาศเดี่ยว ‘...’ สำหรับข้อความที่ซ้อนอยู่นั้น

4.8.2 ในอัญประกาศตรง ถ้าต้องการละข้อความบางส่วน ควรใส่จุดไข่ปลา 3 จุด (...) แทนที่ข้อความที่ละไว้พร้อมทั้งเว้นระยะ 1 ช่วงตัวอักษรทั้งก่อนและหลังจุดไข่ปลานั้น

4.8.3 อัญประกาศรองไม่ต้องใช้เครื่องหมายใดๆ ประกอบ แต่ต้องมีการอ้างอิง เช่นเดียวกับอัญประกาศตรง

4.8.4 การคัดลอกบทร้อยกรองที่ยาวมากกว่า 2 บรรทัด ให้พิมพ์ไว้กลางหน้ากระดาษโดยไม่ต้องใส่เครื่องหมายอัญประกาศ และพิมพ์ชื่อผู้ประพันธ์ไว้ใต้บทร้อยกรองนั้น 1 บรรทัด โดยพิมพ์ในเครื่องหมายวงเล็บใหญ่ [...] ถ้าไม่มีชื่อผู้ประพันธ์ ให้บอกชื่อ วรรณคดี เรื่องนั้น ถ้าไม่ปรากฏชื่อผู้ประพันธ์ ให้ใช้คำว่า [ไม่ปรากฏชื่อ] หรือใช้คำว่า [Anon]

พฤษภกาสรอิกกุญชรอันปลดปลง  
โทหนต์เสนงคง สำคัญหมายในกายมี  
นรชาติวางวาย มลายสิ้นทั้งอินทรีย์  
สลดทั่วแต่ชั่วดี ประดับไว้ในโลกา

[กฤษณาสอนน้อง]

Hope springs eternal in the human breast:  
Man never is, but always to be, blest.  
The soul, uneasy and confined from home,  
Rest and expatiates in a life to come.

[Essay on Man]

นานนักรั้วที่จากไป  
ไกลนักรั้วที่จากลา  
เมื่อไหร่จะกลับมา  
แต่งแต้มดวงหน้ามนุษย์โลก

[ไม่ปรากฏชื่อ]

Hope told a flattering tale,  
Much longer than my arm,  
That love and pots of ale  
In peace would keep me warm

[Anon]

4.8.5 ถ้าข้อความที่คัดลอกความยาวมากกว่า 4 บรรทัดขึ้นไป ไม่ต้องใส่เครื่องหมาย  
อัญประกาศ แต่ให้พิมพ์ขึ้นบรรทัดใหม่โดยให้ย่อหน้าให้ถัดเข้ามาอีก 1 ย่อหน้า จากเนื้อความที่อยู่  
ก่อน โดยพิมพ์ตัวอักษรแบบตัวเอน (Italic) หากมีย่อหน้าภายในย่อหน้าของข้อความที่คัดลอกมาให้  
พิมพ์ถัดเข้าไปอีก 1 ย่อหน้าตามลำดับ

บัณฑิตวิทยาลัย  
มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม